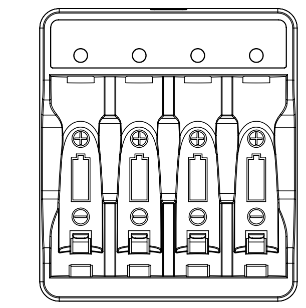
ANSMANN

PURE POWER CHARGING MODULE

DE | EN | FR | ES | PT | SE
IT | NL | DK | FI | NO | PL



DE

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:
- = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- = **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- = **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.
Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für

Nachbesitzer aufbewahren.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.
Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

Vor der Verwendung des Ladegerätes alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und am Akku beachten.

Akkus immer in der korrekten Polarität (+ und –), wie im Ladefach abgebildet einsetzen.

Akkus vor dem Aufladen auf Beschädigungen prüfen. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, das Produkt nicht mit einem defekten Akkus in Be-

trieb nehmen. Defekten Akku entsorgen.

III Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich.

Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen,

Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.

Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.

Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung

mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

⚠ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien (z.B. Alkaline oder Lithium) einlegen!

Nicht in der Verpackung benutzen.

Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen

verwenden

ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.
- Dieses Lademodul ist ausschließlich zum Laden von 1 bis 4 ANSMANN 1,5V Lithium-Ion Pure Power Akkus in den Größen Mignon / AA und Micro / AAA vorgesehen! Für den Betrieb verwenden Sie bitte einen 5V DC USB-Netzadapter mit mindestens 2,4 A Ausgangsstrom (12 W) für optimale Ladeleistung; alternativ einen 5 V USB-Anschluss (z.B. PC, Powerbank) mit mindestens 1 A Ausgangsstrom (5 W). Je nach Anzahl und Größe der eingelegten Akkus kann sich der Ladestrom verringern, bzw. die Ladezeit verlängern.
- Nur die dafür vorgesehenen ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power Akkus laden! Niemals andere Akkutypen oder Batterien einlegen! Dies kann zu Brandgefahr oder Explosionen führen.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- Lademodul mit Ladezustandsanzeige über eine Duo-LED pro Ladeschacht
- Automatischer Ladebeginn nach polrichtigem Einlegen der Akkus

INBETRIEBNAHME

1. Verbinden Sie den Typ-C-Stecker des Ladekabels mit dem Lademodul und den Typ-C-Stecker mit einem geeigneten USB-Netzteil (5 V, mind. 2,4 A). Nach Herstellung der Stromversorgung leuchten die 4 LEDs des Lademoduls blau.
2. Sie können 1–4 einzelne Akkus des oben genannten Typs unabhängig voneinander laden. Legen Sie die Akkus polrichtig in die Ladeschächte ein. Der Pluspol muss nach oben zeigen – in Richtung der LEDs. Die Ladeschächte sind zusätzlich mit „+" und „–" Symbolen gekennzeichnet.
3. Der Ladevorgang startet automatisch. Dies erkennen Sie am Farbwechsel der LED von Blau auf Rot. Je nach Ladezustand kann die Ladezeit bis zu ca. 5 Stunden betragen. [H] Nach vollständiger Aufladung leuchten die LEDs wieder blau.
4. Entnehmen Sie die Akkus und trennen Sie das USB-Netzteil vom Stromnetz.

Alternativ können Sie die Akkus zuerst einlegen und das Lademodul anschließend mit dem Stromnetz verbinden. In diesem Fall leuchten die LEDs sofort rot.

LED-ANZEIGE

Blaue LED: Lademodul an Versorgungsspannung angeschlossen / Ladevorgang abgeschlossen
Rote LED: Ladevorgang aktiv

FEHLERSUCHE

Falls der Ladevorgang nicht startet, prüfen Sie bitte:
- Ob die Akkus korrekt eingelegt sind (Polarität beachten)
- Ob die Kontakte der Akkus sauber sind (ggf. mit leicht feuchtem Tuch reinigen)
- Ob die Kontakte im Lademodul sauber sind (ebenfalls reinigen)

- Ob das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist

TECHNISCHE DATEN

- Input: 5 V DC ±10% / 2,4 A
- Output: 1-4× 5 V / max. 600 mA

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, diese sortenrein über örtliche Recycling-Stellen entsorgen.
Hierzu die jeweilige Verpackungs-Kennzeichnung beachten (Kunststoffe/Papier/Pappe/Verbundstoffe/etc.).
Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Altakkumulatoren, welche nicht von Altgeräten umschlossen sind bzw. einfach entnommen werden können, sowie Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten (Verkaufsfläche min. 400m²) sowie Vertreiber von Lebensmittel (Verkaufsfläche min. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf eines Neugerätes das Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Kleingeräte (bis zu 3 pro Kalenderjahr) mit keiner äußeren Abmessung größer als 25cm zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes.
Alle personenbezogenen Daten vor der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.
In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammeleinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien sowie Altakkumulatoren im entladenen Zustand entsorgen. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

GB

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:
- = **Information** | Useful additional information about the product
- = **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- = **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- = **Warning** | Attention – Danger! May result in serious injury or death

GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.
Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.
Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.
The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe

use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.

Observe all information and safety instructions on the charger and on the rechargeable batteries before using the charger.

Always insert rechargeable batteries with the correct po-

larity (+ and -) as shown in the charge slot.

Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.

III The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.

Do not leave the device unattended whilst operating.

Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

Never submerge the product in

water or other liquids.

Use the product exclusively with the accessories included with it.

Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.

Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

⚠ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Never use non-rechargeable batteries (e.g. alkaline or lithium)!

Do not use while still in the packaging.

Do not cover the product - risk of fire.

Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas.

GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- This charging module is designed exclusively for charging 1 to 4 ANSMANN 1.5 V lithium-ion Pure Power batteries in sizes Mignon/AA and Micro/AAA! For operation, please use a 5 V DC USB power adapter with at least 2.4 A output current (12 W) for optimal charging performance; alternatively, a 5 V USB port (e.g. PC, power bank) with at least 1 A output current (5 W). Depending on the number and size of the batteries inserted, the charging current may decrease or the charging time may increase.
- Only charge the designated ANSMANN 1.5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power batteries! Never insert other types of batteries! This may result in a fire hazard or explosions.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- Charging module with charge status indicator via a dual LED per charging slot
- Charging starts automatically once the batteries have been inserted with the correct polarity

INITIAL USE

1. Connect the Type-C plug of the charging cable to the charging module and the Type-C plug to a suitable USB power supply (5 V, min. 2.4 A). Once the power supply is established, the 4 LEDs on the charging module will light up blue.
2. You can charge 1–4 individual batteries of the above type independently of each other. Insert the batteries into the charging slots with the correct polarity. The positive terminal must point upwards – towards the LEDs. The charging slots are additionally marked with „+" and „–" symbols.
3. The charging process starts automatically. You can recognise this by the colour change of the LED from blue to red. Depending on the charge level, charging time can take up to approximately 5 hours. Once fully charged, the LEDs will turn blue again.
4. Remove the batteries and disconnect the USB power supply from the mains.

Alternatively, you can insert the batteries first and then connect the charging module to the mains. In this case, the LEDs will immediately light up red.

LED DISPLAY

Blue LED: Charging module connected to supply voltage / Charging process complete
Red LED: Charging in progress

TROUBLESHOOTING

If the charging process does not start, please check the following:
- Whether the batteries are inserted correctly (note polarity)
- Whether the battery contacts are clean (clean with a slightly damp cloth if necessary)
- Whether the contacts in the charging module are clean (clean them as well)
- Whether the USB cable is connected correctly

TECHNICAL DATA

- Input: 5 V DC ±10% / 2.4 A
- Output: 1-4× 5 V / max. 600 mA

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

The packaging is made from environmentally friendly materials, which should be disposed of separately at local recycling centres.
Please observe the respective packaging labelling (plastics/paper/cardboard/composite materials/etc.).
Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „rubbish bin" symbol indicates that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. Use return and collection systems in your local area/city, take them to a special disposal site for old appliances, or contact the retailer where you purchased the product. Used batteries and accumulators that are not enclosed in old appliances or can be easily removed, as well as lamps that can be removed without being broken, must be disposed of separately.
Distributors of electrical and electronic equipment (sales area min. 400 m²) and distributors of food (sales area min. 800 m²) who offer and supply electrical equipment several times a year or on a permanent basis are obliged to take back the old equipment free of charge

when a new device is purchased. They are also obliged to take back small appliances (up to 3 per calendar year) with no external dimensions greater than 25 cm, regardless of whether a new appliance is purchased.
Delete all personal data before returning or disposing of the device.
Batteries and rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately from them in accordance with local laws or requirements via the collection facilities provided free of charge (Directive 2006/66/EC + amendments). The „rubbish bin" symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Dispose of old batteries and accumulators in a discharged state.
Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants. In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

BATTERIES CONTAINING LITHIUM

For lithium-containing batteries and rechargeable batteries, tape off the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit can lead to a fire or explosion.

LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

CE The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :
- = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
- = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
- = **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures
- = **Avertissement** | Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.
Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.
Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants

sans surveillance.

Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.

Avant d'utiliser le chargeur, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité sur le chargeur et sur la pile.

Insérez toujours les piles conformément à la polarité correcte (+ et –), comme indiqué dans le compartiment de charge.

Avant le chargement, vérifiez la présence de dommages sur

les piles. En cas de dommages, ne pas mettre le produit en marche avec une pile défectueuse. Éliminer la pile défectueuse.

III Le produit correspond à la classe de protection III et fonctionne ainsi sur une plage de tension non dangereuse.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.

Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements con-

cernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

⚠ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne jamais insérer des piles non rechargeables (par ex. alcalines ou lithium) !

Ne pas utiliser dans l'emballage.

Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

REMARQUES GÉNÉRALES

- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par

une personne qualifiée de manière similaire !
- Pour la coupure de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.
- Ce module de charge est exclusivement destiné à la charge de 1 à 4 accus rechargeables ANSMANN 1,5 V lithium-ion Pure Power de taille Mignon / AA et Micro / AAA ! Pour le fonctionnement, veuillez utiliser un adaptateur secteur USB 5 V CC avec un courant de sortie d'au moins 2,4 A (12 W) pour une puissance de charge optimale ; vous pouvez également utiliser un port USB 5 V (par exemple, PC, batterie externe) avec un courant de sortie d'au moins 1 A (5 W). En fonction du nombre et de la taille des accus insérées, le courant de charge peut diminuer ou le temps de charge peut s'allonger.
- Ne chargez que les accus rechargeables ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power prévues à cet effet ! N'utilisez jamais d'autres types d'accus ou de piles ! Cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS

- Module de charge avec affichage de l'état de charge via une LED double par baie de charge
- Début automatique du chargement après l'insertion correcte des accus selon les pôles

MISE EN SERVICE

1. Connectez la fiche Type-C du câble de chargement au module de chargement et la fiche Type-C à un bloc d'alimentation USB adapté (5 V, min. 2,4 A). Une fois l'alimentation électrique établie, les 4 LED du module de chargement s'allument en bleu.
2. Vous pouvez charger indépendamment 1 à 4 accus individuels du type mentionné ci-dessus. Insérez les accus dans les emplacements de charge en respectant la polarité. Le pôle positif doit être orienté vers le haut, en direction des LED. Les emplacements de chargement sont également signalés par les symboles « + » et « – ».
3. Le processus de charge débute automatiquement. Vous pouvez le reconnaître au changement de couleur de la LED, qui passe du bleu au rouge. Selon l'état de charge, le temps de charge peut atteindre environ 5 heures. Une fois la charge terminée, les voyants LED redeviennent bleus.
4. Retirez les accus et débranchez l'adaptateur secteur USB du secteur.

Vous pouvez également insérer d'abord les accus, puis brancher le module de charge au secteur. Dans ce cas, les LED s'allument immédiatement en rouge.

AFFICHAGE LED

LED bleue : module de charge connecté à la tension d'alimentation / processus de charge terminé
LED rouge : processus de chargement actif

DÉPANNAGE

Si le chargement ne démarre pas, veuillez vérifier les points suivants :
- Vérifiez que les accus sont correctement insérées (respectez la polarité).
- Vérifiez que les contacts des accus sont propres (nettoyez-les si nécessaire avec un chiffon légèrement humide).
- Vérifiez si les contacts du module de charge sont propres (nettoyez-les également).
- Si le câble USB est correctement branché

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Entrée : 5 V CC ±10 % / 2,4 A
- Sortie : 1-4 × 5 V / max. 600 mA

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement, qui doivent être triés et éliminés dans les centres de recyclage locaux.
À cet effet, respecter les indications figurant sur l'emballage (plastique/papier/carton/matériaux composites/etc.).
Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. La mention « poubelle » indique que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales. Utilisez les systèmes de retour et de collecte dans votre commune/ville, déposez-les dans un centre de collecte spécial pour les appareils usagés ou adressez-vous au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
Les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas contenus dans des appareils usagés ou qui peuvent être retirés facilement, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, doivent être éliminés séparément.
Les distributeurs d'appareils électriques et électroniques (surface de vente d'au moins 400 m²) ainsi que les distributeurs de denrées alimentaires (surface de vente d'au moins 800 m²) qui proposent et fournissent plusieurs fois par an ou en permanence des appareils électriques sont tenus de reprendre gratuitement les anciens appareils lors de l'achat d'un appareil neuf. Ils sont également tenus de reprendre les petits appareils (jusqu'à 3 par année civile) dont les dimensions extérieures ne dépassent pas 25 cm, indépendamment de l'achat d'un nouvel appareil.
Supprimer toutes les données personnelles avant la restitution ou la mise au rebut.
Les piles et batteries rechargeables contenues dans les appareils électriques doivent être éliminées séparément, conformément aux lois ou exigences locales, via les dispositifs de collecte proposés (directive 2006/66/CE + modifications). Le symbole « poubelle » indique que les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Éliminer les piles et accumulateurs usagés à l'état déchargé.
En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques ayant des effets nocifs pour la santé des personnes, des animaux et pour les plantes, peuvent parvenir dans l'environnement. Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

PILES ET ACCUS CONTENANT DU LITHIUM

Pour les piles au lithium et les batteries rechargeables, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou une explosion.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

ES

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:
- = **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
- = **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
- = **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
- = **Aviso** | ¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

GENERALIDADES

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.
Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les

informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.

Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

Antes de emplear el dispositivo de carga observe todas las instrucciones e indicaciones relativas a la seguridad que se encuentran en el dispositivo y el acumulador.

Coloque los acumuladores

siempre con la polaridad correcta (+ y –), según se ilustra en el compartimento de carga.

Compruebe antes de realizar la carga que los acumuladores no se encuentren dañados. En caso de darse daños no ponga en servicio el producto con un acumulador defectuoso. Elimine los acumuladores defectuosos.

III El producto es de la clase de protección III y, por tanto, funciona en una gama de tensión inocua.

No usar el producto sin vigilancia.

No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión,

donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.

No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.

Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.

No ponga nunca en funcionamiento un dispositivo que esté húmedo. No maneje nunca el dispositivo con las manos húmedas.

El producto solamente debe utilizarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuen-

cia quemaduras e incendios.

Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

¡No ponga nunca acumuladores o pilas que no sean recargables (por ejemplo, pilas alcalinas o de litio)!

No lo emplee en su embalaje.

No cubra el producto; peligro de incendio.

El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.

No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

INDICACIONES GENERALES

- No arrojar ni dejar caer
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- Desconecte el dispositivo de la red de corriente solo tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.
- Este módulo de carga está diseñado exclusivamente para cargar de 1 a 4 baterías recargables ANSMANN de 1,5 V de iones de litio Pure Power en los tamaños Mignon / AA y Micro / AAA. Para su funcionamiento, utilice un adaptador de corriente USB de 5 V CC con una corriente de salida mínima de 2,4 A (12 W) para obtener una potencia de carga óptima; alternativamente, utilice un puerto USB de 5 V (por ejemplo, un PC o un powerbank) con una corriente de salida mínima de 1 A (5 W). Dependiendo del número y el tamaño de las baterías insertadas, la intensidad de carga puede reducirse o el tiempo de carga prolongarse.
- ¡Utilice únicamente las baterías recargables ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power previstas para este fin! ¡No utilice nunca otros tipos de baterías o pilas! Esto puede provocar incendios o explosiones.

VISTA SINÓPTICA DE LAS FUNCIONES

- Módulo de carga con indicador del estado de carga mediante un LED doble por cada ranura de carga.
- Comienzo de la carga automático tras la colocación de las baterías con la polaridad correcta

PUESTA EN SERVICIO

1. Conecte el conector tipo C del cable de carga al módulo de carga y el conector tipo C a una fuente de alimentación USB adecuada (5 V, mín. 2,4 A). Una vez establecida la fuente de alimentación, los 4 LED del módulo de carga se iluminarán en azul.
2. Puede cargar de forma independiente entre 1 y 4 baterías individuales del tipo mencionado anteriormente. Inserte las baterías en los compartimentos de carga con la polaridad correcta. El polo positivo debe apuntar hacia arriba, en dirección a los LED. Los compartimentos de carga están marcados adicionalmente con los símbolos «+» y «–».
3. La carga se inicia automáticamente. Esto se puede reconocer por el cambio de color del

LED de azul a rojo. Dependiendo del estado de carga, el tiempo de carga puede ser de hasta aproximadamente 5 horas.
4. Una vez completada la carga, los LED volverán a iluminarse en azul. Retire las baterías y desconecte la fuente de alimentación USB de la red eléctrica.

Como alternativa, puede insertar primero las baterías y, a continuación, conectar el módulo de carga a la red eléctrica. En este caso, los LED se iluminan inmediatamente en rojo.

SEÑALIZACIÓN LED

LED azul: módulo de carga conectado a la tensión de alimentación / proceso de carga completado
LED rojo: proceso de carga activo

BÚSQUEDA DE ERRORES

Si el proceso de carga no se inicia, compruebe lo siguiente:
- Compruebe que las baterías estén colocadas correctamente (tenga en cuenta la polaridad).
- Compruebe que los contactos de las baterías estén limpios (si es necesario, límpielos con un paño ligeramente humedecido).
- Compruebe si los contactos del módulo de carga están limpios (limpiarlos también).
- Si el cable USB está conectado correctamente.

DATOS TÉCNICOS

- Entrada: 5 V CC ±10 % / 2,4 A
- Salida: 1-4× 5 V / máx. 600 mA

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL | ELIMINACIÓN

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos del medioambiente que deben desecharse por separado en los puntos de reciclaje locales.
Para ello, tenga en cuenta el etiquetado correspondiente del embalaje (plástico/papel/cartón/materiales compuestos/etc.).
Deseche el producto inutilizable de acuerdo con las disposiciones legales. La etiqueta «cubo de basura» indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica normal. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su municipio/ciudad, lleve el producto a un punto de eliminación especial para aparatos usados o póngase en contacto con el distribuidor a quien le haya comprado el producto.
Las pilas y las baterías usadas no integradas en los aparatos o que puedan extraerse fácilmente, así como las lámparas que puedan extraerse sin que se rompan, deben desecharse por separado.
Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos (superficie de venta mín. 400 m²) y los distribuidores de alimentos (superficie de venta mín. 800 m²) que ofrecen y suministran aparatos eléctricos varias veces al año o de forma permanente están obligados a aceptar sin coste la devolución del aparato usado al comprar un aparato nuevo. Asimismo, están obligados a recoger electrodomésticos pequeños (hasta 3 por año natural) cuyas dimensiones exteriores no superen los 25 cm, independientemente de si se ha comprado un aparato nuevo.
Elimine todos los datos personales antes de devolver o desechar el producto.
Las pilas y las baterías incluidas en los aparatos eléctricos deben desecharse por separado, de acuerdo con la legislación o los requisitos locales, a través de los puntos de recogida disponibles, sin coste alguno (Directiva 2006/66/CE + modificaciones). La etiqueta «bote de basura» indica que las pilas y las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales. Deseche las pilas y las baterías usadas cuando estén descargadas.

En caso de una eliminación inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medioambiente que tienen efectos nocivos para la salud de los humanos, los animales y las plantas. De este modo, cumplirá sus obligaciones legales y contribuirá a la preservación del medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES CON LITIO

En el caso de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables, tape los terminales antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

CE El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.

Sujeto a cambios técnicos. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

PT

INFORMAÇÃO GERAL / PREFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:
- = **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
- = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
- = **Cuidado** | Atenção - Perigo, pode causar ferimentos
- = **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.

Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segurança no carregador e nas pilhas.

Coloque sempre as pilhas na polaridade correta (+ e –), tal como ilustrado no compartimento de carregamento.

Verifique se as pilhas quanto a danos antes do carregamento. Em caso de existência de danos, não utilize o produto com uma pilha com defeito. Elimine a pilha com defeito.

III O produto corresponde à

classe de proteção III e funciona numa faixa de tensão inofensiva.

Não operar o produto sem supervisão.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.

Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.

Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

O produto pode apenas ser utlizado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.

A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Nunca coloque baterias recarregáveis (por ex. alcalinas ou lítio)!

Não utilizar dentro da embalagem.

Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.

Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.

Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos

INDICAÇÕES GERAIS

- Não atirar ou deixar cair
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.
- Este módulo de carregamento destina-se exclusivamente ao carregamento de 1 a 4 baterias recarregáveis ANSMANN 1,5V de iões de lítio Pure Power nos tamanhos Mignon/AA e Micro/AAA! Para o funcionamento, utilize um adaptador de rede USB de 5V CC com corrente de saída mínima de 2,4 A (12 W) para um desempenho de carregamento ideal; em alternativa, uma porta USB de 5 V (por exemplo, PC, powerbank) com uma corrente de saída mínima de 1 A (5 W). Dependendo do número e do tamanho das baterias inseridas, a corrente de carregamento pode diminuir ou o tempo de carregamento pode aumentar.
- Carregue apenas as baterias recarregáveis ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power previstas para esse fim! Nunca insira outros tipos de baterias ou pilhas! Isso pode causar

perigo de incêndio ou explosões.

VISTA GERAL DAS FUNÇÕES

- Módulo de carregamento com indicação do estado de carregamento através de um LED duplo por compartimento de carregamento
- Início de carregamento automático após a inserção correta das baterias com a polaridade correta

PUESTA EN SERVICIO

1. Conecte o conector tipo C do cabo de carregamento ao módulo de carregamento e o conector tipo C a uma fonte de alimentação USB adequada (5 V, no mínimo 2,4 A). Após estabelecer a alimentação elétrica, os 4 LEDs do módulo de carregamento acenderão em azul.
2. Pode carregar 1 a 4 baterias individuais do tipo acima mencionado independentemente umas das outras. Insira as baterias nos compartimentos de carregamento com os pólos corretos. O pólo positivo deve estar virado para cima, na direção dos LEDs. Os compartimentos de carregamento também estão marcados com os símbolos "+" e "–".
3. O processo de carregamento inicia automaticamente. Isto é indicado pela mudança de cor do LED de azul para vermelho. Dependendo do estado de carregamento, o tempo de carregamento pode demorar até cerca de 5 horas. Após o carregamento completo, os LEDs voltam a acender a azul.
4. Retire as baterias e desligue a fonte de alimentação USB da rede elétrica.

Em alternativa, pode primeiro inserir as baterias e, em seguida, ligar o módulo de carregamento à rede elétrica. Nesse caso, os LEDs acendem imediatamente a vermelho.

VISOR LED

LED azul: módulo de carregamento ligado à fonte de alimentação / processo de carregamento concluído
LED vermelho: processo de carregamento ativo

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o processo de carregamento não iniciar, verifique:
- Se as pilhas estão colocadas corretamente (respeite a polaridade)
- Se os contactos das pilhas estão limpos (limpe com um pano ligeiramente húmido, se necessário)
- Se os contactos no módulo de carregamento estão limpos (limpe-os também)
- Se o cabo USB está corretamente ligado

DADOS TÉCNICOS

- Entrada: 5 V CC ±10% / 2,4 A
- Saída: 1-4× 5 V / máx. 600 mA

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS | ELIMINAÇÃO

A embalagem é feita de materiais ecológicos, que devem ser descartados em locais de reciclagem locais, separados por tipo.
Para tal, observe a respetiva identificação da embalagem (plástico/papel/cartão/materiais compostos/etc.).
Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. A marcação "Contentor do lixo" indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua localidade/cidade,

entregue-os num local de eliminação específico para equipamentos usados ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.
As pilhas e baterias usadas que não estejam incorporadas em aparelhos usados ou que possam ser facilmente removidas, bem como as lâmpadas que possam ser removidas sem danos, devem ser eliminadas separadamente.
Os distribuidores de aparelhos elétricos e eletrónicos (área de venda mínima de 400 m²) e os distribuidores de produtos alimentares (área de venda mínima de 800 m²) que oferecem e disponibilizam aparelhos elétricos várias vezes por ano ou de forma permanente são obrigados a aceitar a devolução gratuita do aparelho antigo aquando da compra de um aparelho novo. Da mesma forma, estes são obrigados a aceitar a devolução de pequenos aparelhos (até 3 por ano civil) cujas dimensões exteriores não excedam 25 cm, independentemente da compra de um aparelho novo.
Apague todos os dados pessoais antes da devolução ou eliminação.
As pilhas e baterias contidas em aparelhos elétricos devem ser eliminadas separadamente, de acordo com as leis ou requisitos locais, através dos meios de recolha disponibilizados, sem custos adicionais (Diretiva 2006/66/CE + alterações). A marcação "Contentor do lixo" indica que as pilhas e baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico normal. Elimine as pilhas e baterias usadas quando estiverem descarregadas.
A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas. Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

PILHAS E BATERIAS RECARREGÁVEIS CONTENDO LÍTIO

Para baterias contendo lítio e baterias recarregáveis, fita adesiva nos terminais antes da eliminação para evitar um curto-circuito externo. Um curto-circuito pode levar a um incêndio ou explosão.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

CE O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

SE

ALLMÄN INFORMATION/FÖRORD

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.

SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:
- = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten
- = **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
- = **Försiktigt** | Se upp – risk för personskador
- = **Varning** | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

ALLMÄNT

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten.
Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.
Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.
Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landsspecifika lagar och föreskrifter.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida

de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.

Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.

Innan du använder laddaren ska du läsa igenom all information och alla säkerhetsanvisningar på laddaren och på batteriet.

Batterierna ska alltid sättas i med rätt polaritet (+ och –) så som visas på laddningsfacket.

Kontrollera att batterierna inte är skadade innan du laddar dem. Om du upptäcker skador ska du inte använda batterierna i produkten. Bortskaffande av de defekta batterierna.

III Produkten överensstämmer med skyddsklass III och arbetar därmed inom ett ofarligt spänningsintervall.

Låt inte produkten arbeta utan uppsikt.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

⚠ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

NSätt aldrig i ej uppladdningsbara batterier (t.ex. alkaliska batterier eller litiumbatterier)!

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.

Täck inte över produkten – brandfara.

Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

Använd inte i regn eller i våtrum.

ALLMÄN INFORMATION

- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.
- Denna laddningsmodul är endast avsedd för laddning av 1 till 4 ANSMANN 1,5 V litiumjonbattterier Pure Power i storlekarna Mignon/AA och Micro/AAA! För drift ska du använda en 5 V DC USB-nätadapter med minst 2,4 A utgångsström (12 W) för optimal laddningskapacitet. Alternativt kan du använda en 5 V USB-anslutning (t.ex. dator, powerbank) med minst 1 A utgångsström (5 W). Beroende på antalet av och storleken på de isatta batterierna kan laddningsströmmen minska eller laddningstiden förlängas.
- Ladda endast de avsedda ANSMANN 1,5 V litiumjonbatterier i storlek AAA/AA Pure Power! Använd aldrig andra typer av uppladdningsbara batterier eller batterier! Detta kan orsaka risk

för brand eller explosioner.

FUNKTIONSÖVERSIKT

- Laddningsmodul med laddindikator via en dubbel lysdiod per laddningsfack
- Automatisk start av laddningen när batterierna sätts i korrekt

IDRIFTTAGNING

1. Anslut laddningskabelns typ C-kontakt till laddningsmodulen och typ C-kontakten till en lämplig USB-nätadapter (5 V, minst 2,4 A). När strömförsörjningen är ansluten lyser laddningsmodulens 4 lysdioder blått.
2. Du kan ladda 1–4 enskilda uppladdningsbara batterier av ovanstående typ oberoende av varandra. Sätt i batterierna med polerna vända åt rätt håll i laddningsfacken. Pluspolen måste peka uppåt – mot lysdioderna. Laddningsfacken är dessutom märkta med symbolerna „+" och „–".
3. Laddningen startar automatiskt. Detta kan du se på att lysdioden ändrar färg från blått till rött. Beroende på laddningsstatus kan laddningstiden uppgå till cirka 5 timmar. När laddningen är klar lyser lysdioderna blått igen.
4. Ta ut batterierna och koppla bort USB-nätadaptern från elnätet.

Alternativt kan du först sätta i batterierna och sedan ansluta laddningsmodulen till elnätet. I detta fall lyser lysdioderna omedelbart rött.

LED-INDIKERING

Blå lysdiod: laddningsmodul ansluten till matningsspänning/laddningsprocessen avslutad
Röd lysdiod: laddning pågår

FELSÖKNING

Om laddningen inte startar, kontrollera följande:
- Kontrollera att batterierna är korrekt isatta (observera polariteten)
- Kontrollera att batteriernas kontakter är rena (rengör dem vid behov med en lätt fuktad trasa)
- Kontrollera att laddningsmodulens kontakter är rena (rengör även dessa)
- Om USB-kabeln är korrekt ansluten

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Ingång: 5 V DC ±10 %/2,4 A
- Utgång: 1–4× 5 V/max. 600 mA

MILJÖINFORMATION | BORTSKAFFANDE

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné triediť a odovzdať do miestnych zberných dvorov. Pri tom dodržujte príslušné označenie na obale (plasty/papier/lepenka/kompozitné materiály/atď.).
Nepoužiteľný výrobok zlikvidujte v súlade so zákonnými predpismi. Označenie „odpadkový kontajner" upozorňuje, že elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Používajte systémy spätného odberu a zberu vo vašej obci/meste, odovzdajte ich na špeciálne miesto určené na likvidáciu starých zariadení alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.
Staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starých zariadeniach alebo ich možno jednoducho vybrať, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať bez poškodenia, sa musia likvidovať oddelene.

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení (predajná plocha min. 400 m²) a predajcovia potravín (predajná plocha min. 800 m²), ktorí niekoľkokrát ročne alebo trvalo ponúkajú a dodávajú elektrické zariadenia, sú povinní pri kúpe nového zariadenia bezplatne prevziať staré zariadenie. Tie sú tiež povinné prijať späť malé spotrebiče (maximálne 3 za kalendárny rok) s vonkajšími rozmermi menej ako 25 cm, bez ohľadu na to, či bol zakúpený nový spotrebič.
Pred vrátením alebo likvidáciou vymažte všetky osobné údaje.
Batérie a akumulátory obsiahnuté v elektrických zariadeniach musia byť v súlade s miestnymi zákonmi alebo požiadavkami oddelené od nich a bezplatne zlikvidované prostredníctvom ponúkaných zberných zariadení (smernica 2006/66/ES + zmeny). Označenie „odpadkový kôš" upozorňuje, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Staré batérie a akumulátory v vybitej stave odovzdajte na likvidáciu.
V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu do životného prostredia uvoľniť toxické látky, ktoré môžu mať nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Tým si plníte svoje právne záväzky a prispievate k ochrane životného prostredia.

LITIUMHALTIGA BATTERIER OCH LADDNINGSBARA BATTERIER

För batterier som innehåller litium och uppladdningsbara batterier ska du tejpa av terminalerna innan du kastar dem för att undvika extern kortslutning. En kortslutning kan leda till brand eller explosion.

ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

IT

INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA
Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE
Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

= **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
= **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
= **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni!
= **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

GENERALITÀ
Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.
Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.
La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.
Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non

siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza riportate sul caricatore e sulla batteria.

Inserire le batterie sempre con la giusta polarità (+ e –), come

indicato nel vano di ricarica.

Prima della ricarica, controllare che le batterie non siano danneggiate. In presenza di danni, non mettere il prodotto in funzione con le batterie guaste. Smaltire la batteria guasta.

Il prodotto appartiene alla classe di protezione III e funziona quindi entro un range di tensione non pericoloso.

Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzare soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti in-

teressati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI
Non inserire mai batterie non ricaricabili (ad es. alcaline o al litio)!

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

NOTE GENERALI
- Non lanciarlo o farlo cadere
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- Per scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, tirare sempre il connettore o il

relativo alloggiamento, mai il cavo.
- Questo modulo di ricarica è destinato esclusivamente alla ricarica di 1-4 batterie agli ioni di litio ANSMANN da 1,5 V Pure Power del tipo Mignon / AA e Micro / AAA! Per il funzionamento, utilizzare un adattatore di rete USB da 5 V DC con una corrente di uscita minima di 2,4 A (12 W) per una potenza di ricarica ottimale; in alternativa, utilizzare un attacco USB da 5 V (ad es. PC, Powerbank) con una corrente di uscita minima di 1 A (5 W). A seconda del numero e delle dimensioni delle batterie inserite, la corrente di carica può diminuire o il tempo di carica può aumentare.
- Ricaricare soltanto le batterie agli ioni di litio ANSMANN da 1,5 V del tipo AAA/AA Pure Power previste a tale scopo! Non inserire mai altri tipi di batterie ricaricabili o non ricaricabili! Ciò può causare incendi o esplosioni.

PANORAMICA DELLE FUNZIONI
- Modulo di ricarica con indicatore dello stato di carica tramite un doppio LED per ogni vano di ricarica
- Avvio automatico del processo di ricarica inserendo le batterie con la giusta polarità

MESSA IN FUNZIONE
1. Collegare il connettore di tipo C del cavo di ricarica al modulo di ricarica e il connettore di tipo C a un alimentatore USB adeguato (5 V, min. 2,4 A). Una volta stabilita l'alimentazione, i 4 LED del modulo di ricarica si illuminano di blu.
2. È possibile ricaricare da 1 a 4 batterie singole del tipo sopra indicato, indipendentemente l'una dall'altra. Inserire le batterie nei vani di ricarica rispettando la polarità. Il polo positivo deve essere rivolto verso l'alto, in direzione dei LED. I vani di ricarica sono inoltre contrassegnati dai simboli "+" e "–".
3. Il processo di ricarica si avvia automaticamente. Lo si riconosce dal cambiamento di colore del LED da blu a rosso. A seconda dello stato di carica, il tempo di ricarica può arrivare fino a circa 5 ore. Una volta completata la ricarica, i LED sono di nuovo accesi in blu.
4. Rimuovere le batterie e scollegare l'alimentatore USB dalla rete elettrica.

In alternativa è possibile inserire prima le batterie e collegare successivamente il modulo di ricarica alla rete elettrica. In questo caso, i LED si accendono immediatamente in rosso.

SPIA A LED
LED blu: modulo di ricarica collegato alla tensione di alimentazione / processo di ricarica completato
LED rosso: processo di ricarica attivo

RICERCA DEGLI ERRORI
Se il processo di ricarica non si avvia, verificare quanto segue:
- Se le batterie sono inserite correttamente (rispettare la polarità)
- Se i contatti delle batterie sono puliti (se necessario, pulirli con un panno leggermente umido)
- Se i contatti nel modulo di ricarica sono puliti (pulirli se necessario)
- Se il cavo USB è collegato correttamente

DATI TECNICI
- Ingresso: 5 V DC ±10% / 2,4 A
- Uscita: 1-4× 5 V / max. 600 mA

NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO
L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti separatamente presso i centri di riciclaggio locali.
A tal fine, attenersi alle indicazioni riportate sull'imballaggio (plastica/carta/cartone/materiali compositi/ecc.).
Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto presso i centri di ritiro e raccolta del proprio comune o presso un centro di raccolta speciale per apparecchiature usate, oppure rivolgersi al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.
Le batterie e gli accumulatori usati che non sono contenuti in apparecchiature usate o che possono essere facilmente rimossi, così come le lampade che possono essere rimosse senza essere distrutte, devono essere smaltiti separatamente.
I distributori di apparecchi elettrici ed elettronici (area di vendita minima 400 m²) e i distributori di generi alimentari (area di vendita minima 800 m²) che offrono e mettono a disposizione apparecchi elettrici più volte all'anno o in modo permanente sono tenuti a ritirare gratuitamente l'apparecchio usato al momento dell'acquisto di un apparecchio nuovo. Allo stesso modo, sono tenuti a ritirare gli apparecchi di piccole dimensioni (fino a 3 per anno solare) con dimensioni esterne non superiori a 25 cm, indipendentemente dall'acquisto di un nuovo apparecchio.
Cancellare tutti i dati personali prima della restituzione o dello smaltimento.
Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti separatamente da essi e gratuitamente presso i centri di raccolta disponibili, secondo le leggi o i requisiti locali (direttiva 2006/66/CE + modifiche). Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che le batterie e gli accumulatori non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire le batterie e gli accumulatori usati quando sono scarichi.
Se lo smaltimento non viene effettuato in maniera appropriata, sostanze tossiche possono contaminare l'ambiente e avere effetti dannosi per la salute dell'uomo, degli animali e delle piante. In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

BATTERIE RICARICABILI E NON RICARICABILI AL LITIO
Per le batterie contenenti litio e le batterie ricaricabili, chiudere i terminali con del nastro adesivo prima dello smaltimento per evitare un corto circuito esterno. Un corto circuito può portare a un incendio o a un'esplosione.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ
Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD
Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN
Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

= **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
= **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
= **Voorzichtig** | Let op - door risico's kan letsel worden veroorzaakt
= **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorza ken

ALGEMEEN
Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.
Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.
Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.
De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien

zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

Lees voor het gebruik van de oplader alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies op de oplader en de accu.

Plaats de accu's altijd conform de correcte polariteit (+ en –), zoals in het oplaadvak is afgebeeld.

Accu's voor het opladen eerst op beschadigingen controleren. Mochten er beschadigingen aanwezig zijn, dan het product in geen geval met een defecte accu in gebruik nemen. De defecte accu volgens voorschrift afvoeren.

Het product komt overeen met de beschermingsklasse III en werkt zodoende in een ongevaarlijk spanningsbereik.

Het product niet gebruiken wanneer hier geen toezicht op is.

Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.

Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.

Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruik worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand

veroorzaken.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE
Nooit batterijen plaatsen die niet opgeladen kunnen worden (zoals alkaline- of lithiumbatterijen)!

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

ALGEMENE AANWIJZINGEN
- niet mee gooien of laten vallen
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De stekker van het apparaat mag alleen aan de stekker zelf of de stekkerbehuizing, maar nooit aan de kabel, uit het stopcontact worden getrokken.
- Deze laadmodule is uitsluitend bestemd voor het opladen van 1 tot 4 ANSMANN 1,5V lithium-ion Pure Power-accu's in de maten Mignon / AA en Micro / AAA! Gebruik voor de werking een 5V DC USB-netadapter met een uitgangsstroom van minimaal 2,4 A (12 W) voor optimale laadprestaties; als alternatief een 5 V USB-aansluiting (bijv. pc, powerbank) met minstens 1 A uitgangsstroom (5 W). Afhankelijk van het aantal en de afmetingen van de geplaatste accu's kan de laadstroom afnemen of de laadtijd langer worden.
- Alleen de daarvoor bestemde ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power-accu's opladen! Nooit andere accutypes of batterijen plaatsen! Dit kan brandgevaar of explosies veroorzaken.

FUNCTIEOVERZICHT
- Laadmodule met laadstatusweergave via een duo-LED per laadschacht
- Automatisch laadbegin na het juist gepoold plaatsen van de accu's

INBEDRIJFSTELLING
1. Sluit de Type-C-stekker van de oplaadkabel aan op de oplaadmodule en de Type-C-stekker op een geschikte USB-voeding (5 V, min. 2,4 A). Nadat de stroomtoevoer is tot stand gebracht, branden de 4 LED's van de oplaadmodule blauw.
2. U kunt 1 tot 4 afzonderlijke accu's van het bovengenoemde type onafhankelijk van elkaar opladen. Plaats de accu's juist gepoold in de laadschachten. De pluspool moet naar boven wijzen – in de richting van de LEDs. De laadschachten zijn extra gemarkeerd met de symbolen „+" en „–".
3. De laadprocedure begint automatisch. Dit kunt u zien aan de kleurverandering van de LED van blauw naar rood. Afhankelijk van de laadstatus kan de laadtijd tot ca. 5 uur bedrage Na volledige oplading branden de LEDs weer blauw.
4. Verwijder de accu's en koppel de USB-voeding los van het stroomnet.

U kunt ook eerst de accu's plaatsen en vervolgens de laadmodule met het stroomnet verbinden. In dat geval gaan de LEDs onmiddellijk rood branden.

LED-WEERGAVE
Blauwe LED: laadmodule aangesloten op voedingsspanning / laadprocedure afgesloten
Rode LED: laadprocedure actief

FOUTOPSPORING
Als de laadprocedure niet start, controleer dan het volgende:
- of de accu's correct zijn geplaatst (let op de polariteit);
- of de contacten van de accu's schoon zijn (indien nodig met een licht vochtige doek reinigen);
- of de contacten in de laadmodule schoon zijn (ook reinigen);
- of de USB-kabel correct is aangesloten.

TECHNISCHE GEGEVENS
- Input: 5 V DC ±10 % / 2,4 A
- Output: 1-4× 5 V / max. 600 mA

MILIEU-INFORMATIE | AFVALVERWIJDERING
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die gescheiden moeten worden afgevoerd bij lokale recyclingcentra.
Let hierbij op de betreffende verpakkingsmarkering (kunststoffen/papier/karton/composietmaterialen/enz.).
Voer het onbruikbare product als afval af overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Het symbool ‚vuilnisbak' geeft aan dat elektrische apparaten niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente/stad, lever het product in bij een speciaal afvalverwerkingspunt voor oude apparaten of neem contact op met de handelaar waar u het product hebt gekocht.
Oude batterijen en accu's die niet in oude apparaten zijn ingebouwd resp. eenvoudig kunnen worden verwijderd, evenals lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten gescheiden worden afgevoerd.
Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten (verkoopoppervlakte min. 400 m²) en distributeurs van levensmiddelen (verkoopoppervlakte min. 800 m²) die meerdere keren per jaar of permanent elektrische apparaten aanbieden en leveren, zijn verplicht om bij aankoop van een nieuw apparaat het oude apparaat kosteloos terug te nemen. Zij zijn eveneens verplicht om kleine apparaten (maximaal 3 per kalenderjaar) met een buitenafmeting van maximaal 25 cm terug te nemen, ongeacht of er een nieuw apparaat is gekocht.
Alle persoonsgegevens moeten worden gewist voordat het apparaat wordt ingeleverd of afgevoerd.
Batterijen en accu's in elektrische apparaten moeten volgens de lokale wetgeving of voorschriften gescheiden van deze apparaten worden afgevoerd via de daarvoor bestemde inzamelingspunten (richtlijn 2006/66/EG + wijzigingen). Het symbool ‚vuilnisbak' geeft aan dat batterijen en accu's niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Afgedankte batterijen en accu's moeten in ontladen toestand worden afgevoerd.
Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn. Zo kunt u aan uw wettelijke verplichtingen voldoen en uw bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

LITHIUMHOUDENDE BATTERIJEN EN ACCU'S
Bij lithiumhoudende batterijen en oplaadbare batterijen, plak de polen af voordat u ze weggooit om kortsluiting van buitenaf te voorkomen. Een kortsluiting kan leiden tot brand of een explosie.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID
De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

DK

GENEREL INFORMATION / FORORD
Udpak alle dele, og kontrollér dem for fuldstændighed og skader. Ved skader må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER
Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

= **Information** | Nyttig information til produktet
= **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader
= **Forsigtig** | Pas på – Faren kan medføre personskader
= **Advarsel** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

GENERELT
Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger vedrørende brug og ibrugtagning af dette produkt.
Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Læs også brugsanvisningerne for de andre produkter, der skal anvendes sammen med powerbank, eller som tilsluttes powerbank. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.
Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstår skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.
Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.

Læs alle vejledninger og sikkerhedsråd på opladeren og på batteriet.

Isæt batterierne altid med den korrekte polaritet (+ og -), som vist på batterislidsen.

Kontrollér batterier for skader inden opladning. Hvis der findes skader, må produktet ikke tages i brug med et defekt batteri. Bortskaf det defekte batteri.

roduktet svarer til beskyttelsesklasse III og arbejder dermed i det ufarlige spændingsområde.

Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

Må aldrig bruges i eksplosions-

farlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsnin-

ger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION
Læg aldrig genopladelige batterier (f.eks. alkaline eller litium)!

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

GENERELLE BEMÆRKNINGER
- Må ikke kastes eller falde ned
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Når produktets strømforsyning skal afbrydes må der kun trækkes i stikket eller stikdåsen, aldrig i kablet.
- Opladningsmodulen er udelukkende beregnet til opladning af 1 til 4 ANSMANN 1,5 V lithium-ion-Pure Powerbatterier i størrelserne Mignon/AA og Micro/AAA! Til drift skal du bruge en 5V DC USB-strømadapter med mindst 2,4 A udgangsstrøm (12 W) for optimal opladningseffekt. Alternativt kan du bruge en 5 V USB-port (f.eks. pc, powerbank) med mindst 1 A udgangsstrøm (5 W). Afhængigt af antallet og størrelsen af de indsatte batterier kan ladestrømmen reduceres eller opladningstiden forlænges.
- Oplad kun de dertil beregnede ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA-Pure Powerbatterier! Brug aldrig andre batterityper eller batterier! Dette kan medføre brandfare eller eksplosioner.

FUNKTIONSOVERSIGT
- Opladningsmodul med opladningsstatusindikator via en duo-LED pr. opladningsport
- Automatisk opladningsstart efter poligtig isættelse af batterier

IBRUGTAGNING
1. Tilslut type C-stikket på opladerkablet til opladningsmodulet og type C-stikket til en passende USB-strømforsyning (5 V, min. 2,4 A). Når strømforsyningen er etableret, lyser de 4 LED'er på opladningsmodulet blåt.
2. Du kan oplade 1–4 individuelle batterier af ovennævnte type uafhængigt af hinanden. Sæt batterierne i opladningsrummet med de rigtige poler. Pluspolen skal pege opad – i retning af LED'erne. Ladeposterne er desuden mærket med symbolerne „+" og „-".
3. Opladningen starter automatisk. Dette kan du se ved, at LED'en skifter farve fra blå til rød. Afhængigt af opladningstilstanden kan opladningstiden være op til ca. 5 timer. Når opladningen er færdig, lyser LED'erne igen blåt.
4. Tag batterierne ud og frakobl USB-strømforsyningen fra strømnettet.

Alternativt kan du først indsætte batterierne og derefter tilslutte opladningsmodulet til strømnettet. I dette tilfælde lyser LED'erne straks rødt.

LED-LAMPE
Blå LED: Opladningsmodul tilsluttet forsyningsspænding/opladning afsluttet
Rød LED: Opladning aktiv

FEJLFINDING
Hvis opladningen ikke starter, skal du kontrollere følgende:
- Om batterierne er sat korrekt i (vær opmærksom på polariteten)
- Kontroller, om batteriernes kontakter er rene (rengør dem om nødvendigt med en let fugtig klud).
- Kontroller, om kontakterne i opladningsmodulet er rene (rengør dem også).
- Om USB-kablet er tilsluttet korrekt

TEKNISKE DATA
- Indgang: 5 V DC ±10 %/2,4 A
- Udgang: 1-4× 5 V/maks. 600 mA

MILJØOPLYSNINGER | BORTSKAFFELSE
Emballagen består af miljøvenlige materialer, som skal bortskaffes sorteret via lokale genbrugsstationer.
Se den relevante mærkning på emballagen (plast/papir/pap/kompositmaterialer/etc.).
Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen „affaldsbeholder" angiver, at elektriske apparater ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug retur- og indsamlingssystemer i din kommune/by, aflever det på et særligt bortskaffelsessted for gammel elektronik eller kontakt den forhandler, hvor produktet blev købt.
Brugte batterier og akkumulatorer, som ikke er indkapslet i apparater eller let kan fjernes, samt lysmedier, som kan fjernes uden at blive ødelagt, skal bortskaffes separat.
Forhandlere af elektriske og elektroniske apparater (salgsareal på mindst 400 m²) samt forhandlere af fødevarer (salgsareal på mindst 800 m²), der flere gange om året eller permanent tilbyder og leverer elektriske apparater, er forpligtet til at tage det gamle apparat tilbage uden beregning ved køb af et nyt apparat. De er ligeledes forpligtet til at tage imod små apparater (op til 3 pr. kalenderår) med en ydre dimension på højst 25 cm, uanset om der købes et nyt apparat.
Slet alle personlige data inden returnering eller bortskaffelse.
Batterier og akkumulatorer i elektriske apparater skal bortskaffes separat i henhold til lokale love eller krav via de tilgængelige indsamlingsfaciliteter uden beregning (direktiv 2006/66/EF + ændringer). Mærkningen „affaldsbeholder" angiver, at batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf gamle batterier og akkumulatorer i afladet tilstand.
Ved forkert bortskaffelse kan giftige indholdsstoffer trænge ud i miljøet, som har sundhedsfarlige virkninger for mennesker, dyr og planter. På denne måde overholder du loven og yder et bidrag til beskyttelse af miljøet.

LITIUMHOLDIGE BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER
For litiumholdige batterier og genopladelige batterier skal du tape polerne af, før du bortskaffer dem, for at undgå ekstern kortslutning. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion.

ANSVARSFRASKRIVELSER
De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

CE Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

FI

YLEISTÄ TIETOA / ESIPUHE
Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään puutu ja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

TURVALLISUUS - OHJEIDEN SELITYKSET
Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

= **Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta
= **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikentyyppisistä mahdollisista vahingoista
= **Varo** | Huomio - vaarana loukkaantumiset
= **Varoitus** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

YLEISTÄ
Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta.
Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuotteeseen. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.
Jos käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt ovat vaarassa (loukkaantumiset).
Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet

opastuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa Tämä tuote ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.

Huomioi ennen laturin käyttöä kaikki ohjeet ja laturissa ja akussa olevat turvallisuusmerkinnät.

Aseta akut aina navat (+ ja –) oikeinpäin, kuten latausloke-

roon on merkitty.

Ennen kuin lataat, tarkista, ettei akussa ole vaurioita. Jos vaurioita on, älä ota tuotetta käyttöön viallisen akun kanssa. Toimita viallinen akku hävitettäväksi.

Tuote vastaa suojaluokkaa III ja se toimii siten vaarattomalla jännitealueella.

Älä käytä tuotetta ilman valvontaa.

Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Käytä tuotetta vain sen mu-

kana tulleiden lisätarvikkeiden kanssa.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkuneste voi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA
Älä koskaan laita laturiin paristoja, joita ei voi ladata (esim. alkali- tai litiumparistoja)!

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

YLEISIÄ OHJEITA
- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Irrota laite virransyötöstä vain pistokkeesta tai pistokekotelosta vetämällä, ei koskaan johdosta vetämällä.
- Tämä latausmoduuli on tarkoitettu yksinomaan 1–4 ANSMANN 1,5 V:n Pure Power -litiumioniakun lataamiseen koossa AA ja AAA! Käytä laitteen käyttämiseen 5 V:n DC USB-verkkolaitetta, jonka lähtövirta on vähintään 2,4 A (12 W), jotta latausteho on optimaalinen. Vaihtoehtoisesti voit käyttää 5 V:n USB-liitäntää (esim. tietokone, powerbank), jonka lähtövirta on vähintään 1 A (5 W). Latausvirta voi pienentyä tai latausaika pidentyä riippuen asetettujen akkujen lukumäärästä ja koosta.
- Lataa vain tätä tarkoitusta varten tarkoitettuja ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power -akkuja! Älä koskaan käytä muita akkutyyppejä tai paristoja! Tämä voi aiheuttaa palovaaran tai räjähdyksen.

TOIMINNOT
- Latausmoduuli, jossa lataustilan näyttö kahden LED-valon avulla kutakin latauspaikkaa kohti
- Latauksen automaattinen aloitus, kun akut laitettu navat oikeinpäin

KÄYTTÖÖNOTTO
1. Liitä latauskaapelin tyypin C-liitin latausmoduuliin ja tyypin C-liitin sopivaan USB-virtalähteeseen (5 V, vähintään 2,4 A). Kun virransyöttö on kytketty, latausmoduulin 4 LED-merkkivaloa palavat sinisenä.
2. Voit ladata 1–4 yksittäistä edellä mainitun tyyppistä akkua toisistaan riippumatta. Aseta akut napaisuussuunnassa oikein latauspaikkoihin. Plusnavan tulee osoittaa ylöspäin – LED-valojen suuntaan. Latauspaikat on merkitty lisäksi symboleilla „+" ja „-".
3. Lataus käynnistyy automaattisesti. Tämä näkyy LED-valon värin muuttumisena sinisestä punaiseksi. Latausaika voi olla jopa noin 5 tuntia lataustilasta riippuen. Kun lataus on valmis, LED-valot palavat jälleen sinisinä.
4. Poista akut ja irrota USB-virtalähde verkkovirrasta..

Vaihtoehtoisesti voit ensin asettaa akut paikoilleen ja kytkeä latausmoduulin sitten verkkovirtaan. Tällöin LED-valot alkavat heti palaa punaisina.

LED-MERKKIVALO
Sininen LED: Latausmoduuli kytketty virtalähteeseen / latausprosessi valmis
Punainen LED: lataus käynnissä

VIANETSINTÄ
Falls der Ladevorgang nicht startet, prüfen Sie bitte:
- Onko akut asetettu oikein (huomioi napaisuus)
- Ovatko akun koskettimet puhtaat (puhdista tarvittaessa hieman kostealla liinalla)?
- Tarkista, että latausmoduulin liittimet ovat puhtaat (puhdista ne myös)
- Onko USB-kaapeli kytketty oikein?

TEKNISET TIEDOT
- Tulo: 5 V DC ±10 % / 2,4 A
- Lähtö: 1–4 × 5 V / maks. 600 mA

YMPÄRISTÖTIEDOT | HÄVITTÄMINEN
Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Lajittele materiaalit ja toimita ne kierrätyspisteisiin hävitettäviksi.
Huomioi pakkausmerkinnät (muovi/paperi/kartonki/yhdistelmämateriaalit/jne.).
Hävitä käyttökelvoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Käytä kunnassasi/kaupungissasi olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä, vie laite erityiseen vanhojen laitteiden keräyspisteeseen tai ota yhteyttä tuotteen myyjään.
Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteiden osia tai jotka voidaan helposti irrottaa, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vahingoittamatta, on hävitettävä erikseen.
Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät (myyntipinta-ala vähintään 400 m²) sekä elintarvikkeiden jälleenmyyjät (myyntipinta-ala vähintään 800 m²), jotka tarjoavat ja toimittavat sähkölaitteita useita kertoja vuodessa tai jatkuvasti, ovat velvollisia ottamaan vanhan laitteen takaisin maksutta uuden laitteen ostamisen yhteydessä. He ovat myös velvollisia ottamaan takaisin pienet laitteet (enintään 3 kappaletta kalenterivuodessa), joiden ulkomitat

eivät ylitä 25 cm, riippumatta siitä, onko uusi laite ostettu.
Poista kaikki henkilötiedot ennen palautusta tai hävittämistä.
Sähkölaitteissa olevat paristot ja akut on hävitettävä paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti erillään laitteista, käyttämällä tarjolla olevia keräyspisteitä (direktiivi 2006/66/EY + muutokset). Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytetyt paristot ja akut tyhjinä.
Epäasianmukaisesti hävitettynä ympäristöön saattaa päätyä myrkyllisiä aineita, jotka vaikuttavat haitallisesti ihmisten, eläinten ja kasvien terveyteen. Näin täytät lainmukaiset velvollisuutesi ja suojelet osaltasi ympäristöä.

LITIUMPITOISET PARISTOT JA AKUT
Teippaa litiumia sisältävien paristojen ja ladattavien akkujen navat irti ennen hävittämistä ulkoisen oikosulun välttämiseksi. Oikosulku voi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE
Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/vääränlaisesta käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

CE Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

NO

GENERELLE INFO / FORORD
Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER
Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

= **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
= **Henvisning** | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader
= **Forsiktig** | OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
= **Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

GENERELT
Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og igangsetting av dette produktet.
Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Les også bruksanvisningene for alt annet utstyr som skal brukes med eller kobles til dette produktet. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.
Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer.
Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i Den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER
Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.

Før du bruker laderen skal du lese alle anvisninger og sikkerhetsinformasjon på laderen og på batteriet.

Batteriene skal alltid settes inn med riktig polaritet (+ og -), som illustrert i ladekanalen.

Kontroller batteriene for skader før lading. Hvis det skulle finnes skader, skal produktet ikke tas i bruk med et defekt batteri. Kasser det defekte batteriet.

Produktet oppfyller kravene til isolasjonsklasse III og fungerer således i et ikke-farlig spenningsområde.

Produktet skal ikke brukes uten tilsyn.

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.

Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

En fuktig enhet må aldri tas i drift. Du må aldri bruke enheten med fuktige hender.

Produktet skal kun brukes i lukkede, tørre og romslige rom, adskilt fra brennbare materialer og væsker. Manglende overholdelse kan føre til brannskader og brann.

Batterivæske som renner ut

kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON
Sett aldri inn ikke-oppladbare batterier (f.eks. alkaliske batterier eller litiumbatterier)!

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

GENERELLE ANVISNINGER
- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.
- Enheten skal kun kobles fra strømforsyningen ved å trekke i støpselet eller støpselhuset, aldri i kabelen.
- Denne lademodulen er kun beregnet for lading av 1 til 4 ANSMANN 1,5 V litium-ion-Pure Power-batterier i størrelsene Mignon/AA og Micro/AAA! For drift bruk en 5V DC USB-strømadapter med minst 2,4 A utgangsstrøm (12 W) for optimal ladeytelse; alternativt en 5 V USB-tilkobling (f.eks. PC, powerbank) med minst 1 A utgangsstrøm (5 W). Avhengig av antall og størrelse på de innsatte batteriene kan ladestrømmen reduseres eller ladetiden forlenges.
- Lad kun de tiltenkte ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power-batteriene! Ikke sett inn andre typer oppladbare batterier eller batterier! Dette kan føre til brannfare eller eksplosjoner.

FUNKSJONSOVERSIKT
- Lademodul med ladestatusindikator via en Duo-LED per ladeskuff
- Automatisk start av lading etter at batteriene er satt inn med polene i riktig retning

IDRIFTSETTELSE
1. Koble type C-kontakten på ladekabelen til lademodulen og type C-kontakten til en passende USB-strømforsyning (5 V, min. 2,4 A). Når strømforsyningen er opprettet, lyser de 4 LED-lampene på lademodulen blått.
2. Du kan lade 1–4 enkeltbatterier av ovennevnte type uavhengig av hverandre. Sett batteriene inn i ladeboksene med riktig polaritet. Plusspolen må peke oppover – mot LED-lampene. Ladeportene er i tillegg merket med symbolene «+» og «–».
3. Ladingen starter automatisk. Dette kan du se ved at LED-lampen skifter farge fra blått til rødt. Avhengig av ladetilstanden kan ladetiden være opptil ca. 5 timer. Når batteriet er fulladet, lyser LED-lampene blått igjen.
4. Ta ut batteriene og koble USB-strømforsyningen fra strømnettet.

Alternativt kan du først sette inn batteriene og deretter koble laderen til strømnettet. I dette tilfellet lyser LED-lampene umiddelbart rødt.

LED-INDIKATOR
Blå LED: Lademodul tilkoblet strømforsyning / Lading fullført
Rød LED: Ladeprosessen er aktiv

IDRIFTSETTELSE
Hvis ladingen ikke starter, må du kontrollere følgende:
- Kontroller at batteriene er satt inn riktig (vær oppmerksom på polariteten).
- Kontroller at batterikontaktene er rene (rengjør eventuelt med en lett fuktig klut).
- Kontrollér om kontaktene i lademodulen er rene (rengjør også disse).
- Om USB-kabelen er riktig tilkoblet

TEKNISKE DATA
- Inngang: 5 V DC ±10 % / 2,4 A
- Utgang: 1-4× 5 V / maks. 600 mA

MILJØINFORMASJON | AVFALLSHÅNDTERING
Emballasjen består av miljøvennlige materialer som kan kastes separat i lokale gjenvinningstasjoner.
Følg merkingen på emballasjen (plast/papir/papp/komposittmaterialer/etc.).
Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir at elektrisk utstyr ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall. Bruk retur- og innsamlingssystemer i din kommune/by, lever det til et spesielt avfallsted for gammelt utstyr eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.
Batterier og akkumulatorer som ikke er innebygd i apparater eller som kan tas ut uten å ødelegges, samt lamper som kan tas ut uten å ødelegges, må kastes separat.
Forhandlere av elektrisk og elektronisk utstyr (salgsareal minst 400 m²) samt forhandlere av matvarer (salgsareal minst 800 m²) som flere ganger i året eller permanent tilbyr og leverer elektrisk utstyr, er forpliktet til å ta tilbake det gamle utstyret gratis ved kjøp av nytt utstyr. De er også forpliktet til å ta tilbake små utstyr (opptil 3 per kalenderår) med ytre dimensjoner på maksimalt 25 cm, uavhengig av kjøp av nytt utstyr.
Slett alle personopplysninger før returnering eller avhending.
Batterier og akkumulatorer som finnes i elektrisk utstyr , må kastes separat i henhold til lokale lover eller krav ved de oppgitte innsamlingsstedene uten ekstra kostnad (direktiv 2006/66/EF + endringer). Symbolet «søppeldunk» angir at batterier og akkumulatorer ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall. Kast gamle batterier og akkumulatorer når de er utladet.
Ved ikke forskriftsmessig avfallsbehandling kan giftige stoffer slippes ut i miljøet og ha skadelige virkninger på menneskers, dyrs og planters helse. Derved oppfyller du dine lovbestemte plikter og yter ditt bidrag til miljøvern.

LITHIUMHOUDENDE BATTERIJEN EN ACCU'S
Bij lithiumhoudende batterijen en oplaadbare batterijen, plak de polen af voordat u ze weggooit om kortsluiting van buitenaf te voorkomen. Een kortsluiting kan leiden tot brand of een explosie.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID
De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Produktet oppfyller kravene i EU direktivene.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

PL

INFORMACJA OGÓLNA / WSTĘP
Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI
Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

= **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie
= **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju
= **Uwaga** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń
= **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

INFORMACJE OGÓLNE
Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu.
Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przeczytać także instrukcje obsługi urządzeń, które są przez ten produkt obsługiwane lub do niego podłączane. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.
Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób. Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego

doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Przed użyciem ładowarki przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa umieszczo-

nych na ładowarce i akumulatorkach.

Wkładając akumulatorki do urządzenia, pamiętać o prawidłowym ukierunkowaniu biegunów (+ i –) zgodnie z oznaczeniami w komorze ładowania.

Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy baterie nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu z uszkodzonymi akumulatorkami. Uszkodzony akumulatorek zutylizować.

Produkt odpowiada klasie ochronności III – pracuje w bezpiecznym zakresie napięć.

Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru.

Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.

Nie zaginać przewodu przyłączeniowego oraz zapewnić, aby przewód przyłączeniowy nie był naprężony ani nie stykał się z ostrymi krawędziami, chemikaliami i rozpuszczalnikami.

Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

Nigdy nie uruchamiać wilgot-

nego urządzenia. Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.

Produkt wolno ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i pożarami.

Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatorka może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU
Nigdy nie wkładać do urządzenia baterii nie nadających się do ponownego ładowania (np. alkalicznych lub litowych)!

Nie używać w opakowaniu.

Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.

Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.

Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

WSKAZÓWKI OGÓLNE
- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Odłączając urządzenie od zasilania, ciągnąć wyłącznie za wtyk lub obudowę wtyku, nigdy za przewód.
- Ten moduł ładujący jest przeznaczony wyłącznie do ładowania od 1 do 4 akumulatorów litowo-jonowych ANSMANN 1,5 V typu Pure Power w rozmiarach Mignon / AA i Micro / AAA! Do

zasilania należy używać zasilacza USB 5 V DC o natężeniu prądu wyjściowego co najmniej 2,4 A (12 W), aby uzyskać optymalną wydajność ładowania; alternatywnie można użyć złącza USB 5 V (np. komputera, Powerbanku) o natężeniu prądu wyjściowego co najmniej 1 A (5 W). W zależności od liczby i rozmiaru włożonych akumulatorów prąd ładowania może się zmniejszyć lub czas ładowania wydłużyć.
- Ładuj wyłącznie przewidziane do tego celu akumulatory ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power! Nigdy nie wkładaj innych typów akumulatorów lub baterii! Może to spowodować zagrożenie pożarowe lub wybuchy.

ZESTAWIENIE FUNKCJI
- Moduł ładujący z wyświetlaczem stanu naładowania za pomocą podwójnej diody LED dla każdego gniazda ładowania
- Automatyczny start ładowania po prawidłowym włożeniu akumulatorów

URUCHOMIENIE
1. Podłącz wtyczkę typu C kabla ładującego do modułu ładującego, a wtyczkę typu C do odpowiedniego zasilacza USB (5 V, min. 2,4 A). Po podłączeniu zasilania 4 diody LED modułu ładującego świecą się na niebiesko.
2. Można ładować od 1 do 4 pojedynczych akumulatorów wyżej wymienionego typu niezależnie od siebie. Umieść akumulatory w gniazdach ładowarki, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów. Plus musi być skierowany do góry – w kierunku diod LED. Gniazda ładowania są dodatkowo oznaczone symbolami „+" i „–".
3. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Można to rozpoznać po zmianie koloru diody LED z niebieskiego na czerwony. W zależności od stanu naładowania czas ładowania może wynosić do około 5 godzin. Po całkowitym naładowaniu diody LED ponownie świecą się na niebiesko.
4. Wyjmij akumulatory i odłącz zasilacz USB od sieci elektrycznej.

Alternatywnie można najpierw włożyć akumulatory, a następnie podłączyć moduł ładujący do sieci elektrycznej. W takim przypadku diody LED natychmiast zapalają się na czerwono.

WSKAŹNIK LED
Niebieska dioda LED: moduł ładujący podłączony do napięcia zasilania / proces ładowania zakończony
Czerwona dioda LED: proces ładowania aktywny

WYKRYWANIE BŁĘDÓW
Jeśli proces ładowania nie rozpocznie się, sprawdź:
- Czy akumulatory są prawidłowo włożone (zwróć uwagę na biegunowość)?
- Czy styki akumulatorów są czyste (w razie potrzeby wyczyścić lekko wilgotną ściereczką)
- Czy styki w module ładującym są czyste (również wyczyścić)
- Czy kabel USB jest prawidłowo podłączony?

DANE TECHNICZNE
- Wejście: 5 V DC ±10% / 2,4 A
- Wyjście: 1–4× 5 V / maks. 600 mA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA
Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które należy utylizować w lokalnych punktach recyklingu zgodnie z rodzajem odpadów.

W tym celu należy przestrzegać odpowiednich oznaczeń na opakowaniu (tworzywa sztuczne/papier/tektura/materiały kompozytowe/itp.).
Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oznaczenie „pojemnik na śmieci" wskazuje, że urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z normalnymi odpadami domowymi. Korzystać z systemów zwrotu i zbiórki w swojej gminie/mieście, oddawać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu lub zwrócić się do sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.
Zużyte baterie i akumulatory, które nie są zamknięte w zużytym sprzęcie lub można je łatwo wyjąć, a także lampy, które można wyjąć bez uszkodzenia, należy utylizować oddzielnie.
Sprzedawcy sprzętu elektrycznego i elektronicznego (powierzchnia sprzedaży min. 400 m²) oraz sprzedawcy artykułów spożywczych (powierzchnia sprzedaży min. 800 m²), którzy kilka razy w roku lub na stałe oferują i dostarczają sprzęt elektryczny, są zobowiązani do bezpłatnego odbioru starego sprzętu przy zakupie nowego urządzenia. Są oni również zobowiązani do przyjmowania małych urządzeń (maksymalnie 3 sztuki w ciągu roku kalendarzowego), których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25 cm, niezależnie od zakupu nowego urządzenia.
Przed zwrotem lub utylizacją należy usunąć wszystkie dane osobowe.
Baterie i akumulatory zawarte w urządzeniach elektrycznych należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami lub wymogami, oddzielając je od urządzeń i bezpłatnie oddając do odpowiednich punktów zbiórki (dyrektywa 2006/66/WE + zmiany). Oznaczenie „pojemnik na śmieci" wskazuje, że baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane wraz z normalnymi odpadami domowymi. Zużyte baterie i akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym.
W przypadku niewłaściwej utylizacji do środowiska mogą się uwalniać toksyczne składniki, które mają szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny. W ten sposób spełnia się obowiązek ustawowy i przyczynia do ochrony środowiska naturalnego.

BATERIE I AKUMULATORY ZAWIERAJĄCE LIT
Przed utylizacją baterii i akumulatorów zawierających lit zakleić taśmą bieguny, aby zapobiec zewnętrznemu zwarciu. Zwarcie może spowodować pożar lub wybuch.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI
Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadamiania. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

CE produkt spełnia wymogi dyrektyw unijnych.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS

III	Schutzklasse III | Class 3 equipment
CE	Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien | Conforms to the European directive
	Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) | Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)
	Batterieentsorgungsinformation - Nicht in den Hausmüll! | Battery disposal information - Not for houswhold waste
	Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully before use!

ANSMANN AG
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
Germany
www.ansmann.de

22 PAP

FR IT

Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune

FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1001-0181/V0/12-2025